

Ottendorfer Zeitung

Lokal-Anzeiger für Ottendorf-Okrilla und Umgegend

Die „Ottendorfer Zeitung“ erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Der Preis eines Hefts ist mit Beginn jeden Monats bekannt gegeben. Im Falle höherer Gewalt (Krieg od. sonst irgendwelcher Störungen des Verkehrs der Zeitung, d. Lieferanten od. d. Verlegeres) hat der Bezugsnehmer keine Ansprache auf Lieferung oder Nachlieferung der Zeitung od. Rückzahlung d. Bezugspreises. Postcheck-Konto Leipzig Nr. 29148.

Unterhaltungs- und Anzeigebblatt

Diese Zeitung veröffentlicht die amtlichen Bekanntmachungen des Gemeinderates zu Ottendorf-Okrilla.

Mit den Beilagen „Neue Illustrierte“, „Rohr und Heim“ und „Der Kolbold“. Schriftleitung, Druck und Verlag Hermann Köhler, Ottendorf-Okrilla.

Wichtiges machen sie bei der...
Die Zeitung für...
Jeder...
Gemeinde - Büro - Konto Nr. 100.

Nummer 38

Sonntag, den 29. März 1931

30. Jahrgang

Deutsches und Sächsisches.

Ottendorf-Okrilla, am 28. März 1931.

Für den Verwaltungsbezirk der Amtshauptmannschaft Dresden sowie für die Städte Adorf, Borsdorf und Radebeul wird die Polizeistunde für den Osterabend, sowie für den 1. und 2. Osterfesttag d. J. auf 3 Uhr festgelegt. Diese Regelung bezieht sich für den 1. und 2. Festtag auch auf die Dauer der Tanzveranstaltungen.

„Stürme über dem Montblanc“ ist ein Film, über den nicht nur sachlich zu urteilen ist eine Unmöglichkeit. Eine an sich wirkungsvolle und dramatische Handlung wird zu ungeheuren Exzessen ausgearbeitet. Natur in ihrer zugleich herrlichsten und archaischen Gestalt. Schneesturm über dem Montblanc. Höhegenüsse, donnernde Lawnen, Flugzeug als Spielball der Winde, Bergsteigerkämpfe eines armjeligen Menschleins gegen den Vernichtungswillen der Elemente! Erziehung und schaurigem, kaum zu verkennendem Erleben sind die unvergleichlichen Höhepunkte dieses noch bis Sonntag in der hiesigen „Kulturhaus“ laufenden Filmbildes.

Dresden. Das Hochwasser der Elbe ist am Donnerstag bis auf 123 Zentimeter über Null angewachsen und steigt weiter. An mehreren Stellen sind durch Überflutung der Steinbänke die Weidenpflanzungen und Wiesen unter Wasser gesetzt.

Bewässerungen an der Spree-Regulierung

Bauen. Mitte Januar hatten die Regulierungsarbeiten an der Großen Spree wegen des Frostes eingestellt werden müssen und sind noch nicht wieder aufgenommen worden. Das inzwischen eingetretene Hochwasser hat an den bereits durchgeführten Arbeiten große Bewässerungen angerichtet. Ein Sperdamm und die aus Pfählen und Reisig bestehende Uferbefestigung wurden fortgerissen. Wertvoller Baumbestand mußte gefällt werden, um zu verhindern, daß die Bäume ins Wasser fielen. Besonders verheerend hat das Hochwasser auf dem rechten Spreeufer gewirkt. Die das Hochwasser auf dem rechten Spreeufer gewirkt. Die das Hochwasser auf dem rechten Spreeufer gewirkt. Die das Hochwasser auf dem rechten Spreeufer gewirkt.

Kamen. Am Donnerstagnachmittag stieß auf der Staatsstraße Kamen - Königsbrunn am Vogelberg der 61-jährige Gutsauszügler Max Preischer aus Goltzsdorf, der sich mit seinem Fahrrad auf dem Heimweg befand, mit einem mit zwei Personen besetzten Motorrad zusammen. Preischer und der Mitfahrer des Motorrades, der 21-jährige Maschinenführer Johann Oebner aus Kamen, waren auf der Stelle tot. Der Motorradfahrer, der 22-jährige Maschinenführer Werner Mühlbach aus Kamen wurde mit schweren Verletzungen und lebensgefährlich ins Kamenzer Krankenhaus gebracht, wo er in bedenklichem Zustand darniederliegt.

Nach den bisherigen Ermittlungen soll das Unglück darauf zurückzuführen sein, daß Preischer die linke Straßenseite benutzte und, als er das Motorrad bemerkte, noch rasch auf die rechte Straßenseite hinüberkommen wollte und dabei vom Motorrad erfasst wurde.

Der bei dem schweren Motorradunfall am Donnerstag schwerverletzte Werner Mühlbach ist am Freitag im Warmherzigtelklinikum ebenfalls gestorben.

Kamen. Eine hiesige Dienstmagd erwürgte in der Nacht zum Freitag mit einer Decke ihr neugeborenes Kind und schob es am Morgen in den brennenden Ofen, wo Kopf und Rumpf verkohlte. Die Mutter wurde von der Polizei in Haft genommen.

Leipzig. Folgenreiche Gasexplosion. Eine schwere Gasexplosion ereignete sich in einer Wohnung in der Dohren Straße, als der Wohnungsinhaber die Gasleitung, die erst kürzlich von einem Installateur verlegt worden war, nach einer defekten Stelle abzuleuchten wollte. Die Stichflamme setzte sofort die Gardinen in Brand. Der Wohnungsinhaber erlitt Verbrennungen an den Händen und im Gesicht. Durch die Gewalt der Explosion wurden sämtliche Fenster der Wohnung sowie die Wohnungstür und Haustür herausgedrückt.

Chemnitz. 15000 Zigaretten gestohlen. Unbekannte Täter drangen in die in der Emilienstraße gelegenen Lagerräume einer Kolonialwarengroßhandlung ein. Den Einbrechern fielen 15000 Zigaretten verschiedener Marken in die Hände.

Chemnitz. Familientragödie. Der 17 Jahre alte Baderlehrling Walter R. gab in einer Schuppelwache an, daß er die Radiogeschäftsinhaberin E. in ihrem Geschäft mit einem Eisenstab niedergeschlagen habe, um seine Mutter zu rächen. Sein Vater habe mit der E. seit zwei Jahren ein Liebesverhältnis unterhalten, wodurch die Ehe zerrüttet worden sei. Die Untersuchungen der E. sind nicht lebensgefährlich.

Grünhain. Fischsterben. Der gesamte Fischbestand des Damaldbaches ist vermutlich durch schädliche Abwässer, vernichtet worden. Der Schaden ist beträchtlich.

Chemnitz. In Göppersdorf kam es zu schweren Ausschreitungen von etwa zweihundert Chemnitzer Kommunisten, die trotz dem bestehenden Demonstrationsverbot sich in Burgstädt zu einem geschlossenen Zuge formiert hatten und von dort nach Göppersdorf zogen. Hier wurden zwei junge Leute, die keinerlei politische Abzeichen trugen und sich ruhig verhielten, von etwa fünfzig Kommunisten überfallen und mit Schlagringen und Stahlruten mißhandelt. Der eine der beiden jungen Leute, der schwer verletzt worden war, wurde von einigen Kommunisten in den etwa sechs Meter tiefer liegenden Brandebach geworfen. Im gleichen Augenblick trafen drei Streifenwagen der Chemnitzer Schutzpolizei ein, deren Befehlungen Ruhe schafften und den jungen Mann aus dem Wasser holten. Der andere, der einen Lungenstich erhalten hatte konnte in das Gasthaus „Zur Krone“ flüchten. Etwa 25 Kommunisten verließen das Gasthaus zu stürmen, was aber von der Polizei verhindert wurde. Die Demonstranten schlugen darauf die Fenster des Gasthauses ein. Schließlich wurden noch auf dem Burgstädter Bahnhof drei Nationalsozialisten aus Lunzenau überfallen und mißhandelt.

Waffen- und Munitionslager in Flöha entdeckt. Chemnitz, 27. März.

Beamte des Polizeipräsidiums haben gemeinschaftlich mit der zuständigen Gendarmerie in Flöha in einer kleinen Gehäufarm ein leichtes Maschinengewehr, vier Miltärge- wehre, zwei Infanterieleitengewehre, eine behelfsmäßige Handgranate, 180 Patronen Infanteriemunition und 21 Meter Zündschnur gefunden und in Verwahrung genommen. Vier männliche Bewohner der Farm wurden dem hiesigen Polizeipräsidium zugeführt.

Aus den Nachbargebieten

Der böhmische Zinnbergbau wird eingestellt. Böhmisch-Zinnwald. Der schon lange nur noch dreifach betriebene Zinnbergbau wird jetzt eingestellt. Damit werden mehr als hundert Arbeiter und Angestellte beschäftigungslos, die auch in anderen Betrieben keine Aufnahme finden können. Der Zinnabbau war schon lange nicht mehr lohnend.

Letzte Nachrichten

Das Reichsehrenmal bei Berka

Berlin, 28. März. Wie wir erfahren, hat das Reichskabinett in seiner Freitagnachmittagssitzung eine Reihe laufender Angelegenheiten erledigt, die vor der Osterpause noch zur Beratung kommen mußten. Der wesentlichste Punkt ist, daß die Entscheidung über das Reichsehrenmal getroffen wurde. Das Kabinett beschloß, als Ort des Ehrenmals Berka in Thüringen auszuwählen.

Sächsische Regierungsvertreter bei den handelsvertragsverhandlungen

Dresden, 27. März. Wie aus Berlin berichtet wird, ist im Zusammenhang mit den in letzter Zeit mehrfach erfolgten Kundgebungen der sächsischen Industriellen, der Konferenz beim Reichsanwalt usw. der Sächsischen Regierung von der Reichsregierung das Zugeständnis gemacht worden, daß fünfzig Vertreter der Sächsischen Regierung zu den Handelsvertragsverhandlungen hinzugezogen werden sollen, da Sachsen als ausgesprochenes Ausfuhrland an den derzeitigen Verhandlungen besonders stark interessiert ist. In Auswertung dieses Zugeständnisses ist neuerdings ein Vertreter Sachsens zu den gegenwärtig in Wien laufenden Handelsvertragsverhandlungen mit Rumänien hinzugezogen worden.

„Freiheitskampf“-Verbot aufgehoben

Leipzig, 27. März. Der Vierte Strafsenat des Reichsgerichts hat im Beschlußverfahren das Verbot gegen das sächsische Organ der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, „Der Freiheitskampf“, aufgehoben. Das Verbot war am 18. März auf die Dauer von vier Wochen ausgesprochen worden.

Spion Gantner gestiftet

Berlin, 28. März. Der 31 Jahre alte Eugen Gantner, der im vergangenen Jahre in Berlin unter dem dringenden Verdacht der Spionage zu Gunsten Frankreichs verhaftet worden war, ist Freitagnachmittag aus dem Rudolph-Birchow-Krankenhaus in Anstaltskleidung gestiftet. Gantner war seinerzeit auch eines Mordes verdächtigt worden konnte dann aber seine Unschuld nachweisen. In der Untersuchungshaft erkrankte er an einem inneren Leiden, das im Krankenhaus kuriert werden sollte.

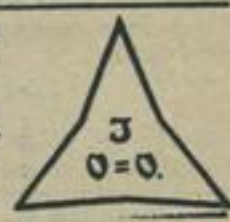
Demonstrationsverbot über Ostern in Sachsen

Dresden, 27. März.

Das Ministerium des Innern verbietet auf Grund des Artikels 123 der Reichsverfassung für das Gebiet des Freistaates Sachsen alle Versammlungen, Versammlungen und sonstigen Demonstrationen, Veranstaltungen unter freiem Himmel zunächst für die Zeit vom 29. März bis 7. April 1931 wegen unmittelbarer Gefahr für die öffentliche Sicherheit.

Turnen = Spiel = Sport

im Turnverein Jahn e.V. (Deutsche Turnerschaft.)



Sonntag, den 29. März 1931.

Handball. Jahn I. - Kirschtal. Anwurf 12 Uhr auf hiesigem Platz.

Nach den mehreren Niederlagen, die die Jahnleute einstecken mußten, geben wir auch in diesem Pflichtspiel gegen den Tabellenzweiten Ihnen keine großen Hoffnungen auf einen Erfolg.

Kirchennachrichten.

Palmsonntag, den 29. März 1931.

10 Uhr Konfirmation.

Abends 7 Uhr Konfirmationsabend im Dirsch.

Polster-Möbel sind Vertrauenssache

daher tun Sie gut wenn Sie diese Waren im Fachgeschäft kaufen.

Zu äußerst günstigen Preisen biete ich in bester Ausführung und guten Qualitäten an:

Sofas, Matratzen

Chaiselongues u. s. w.

Keine Handelsware! Alles in eigener Werkstatt angefertigt. Umarbeitung u. Reparatur sämtl. Polsterarbeiten.

Reformdecken „Schlummer Wunder“ Erf. f. Unterb. Bettvorlagen, Wandbehänge, Chaiselonguedecken

Berner empfohle Damen- u. Handtaschen, Schulranzen u. -Taschen, Frühstückstaschen, Einkaufs-Beutel, Portemonnaies, Aktentaschen, Brief- taschen, Zigarrenetuis, Essenträger, Rucksäcke, Koffer, Hosenträger u. Gürtel, Sportzubehör.

Neuanfertigung und Reparatur sämtlicher Geschirre, sowie Treibriemen.

Ernst Rumberger

Sattler u. Tapezierer Ottendorf-Okrilla, Radebergerstraße.

Saatkartoffeln

Die Königin der Frühkartoffeln Original Pausens Juli Kriebel. Vielfache Anerkennungen für den Preis der besten Frühkartoffeln. Die Königin der Frühkartoffeln ist die beste Frühkartoffel aller Zeiten und hat die besten Eigenschaften. Die Königin der Frühkartoffeln ist die beste Frühkartoffel aller Zeiten und hat die besten Eigenschaften. Die Königin der Frühkartoffeln ist die beste Frühkartoffel aller Zeiten und hat die besten Eigenschaften.

Für Massenanbau und Winterbedarf Original P.S.O. Erdgold No. 1. Die Königin der Frühkartoffeln ist die beste Frühkartoffel aller Zeiten und hat die besten Eigenschaften.

Dank.

Für die vielen und so überaus herzlichen Beweise der Teilnahme bei dem Heimzuge unseres lieben teuren Entschlafenen Herrn

Ernst Traugott Wilhelm Wagner

sagen wir hierdurch allen unseren herzlichsten Dank.

Ottendorf-Okrilla, am 28. März 1931.
Die trauernden Hinterbliebenen.



Ab heute bis mit Sonntag

STURM
UBER DEN
MONTBLANC

Der größte Ton-Film unserer Tage.

MANUSKRIPTE UND ABZUG:
Dr. ARNOLD FANK
H. ROSAL
LENI RIEFERSTAL
SEPP RIST-ERNST UDZ
REINHOLD KATZNER - MATH. WENIGER
ALFRED BEIGAU - LEON. PETERLIN
9210 HILDEBR. - BILD 2000

Zum ersten Male vermittelt uns Dr. Fank die majestätische Pracht noch nie gebotener Aufnahmen aus der Welt über den Wolken. Das Filmwunder eines Meisters und Zwingers der Alpenwelt. Ein Film wie er noch nie gezeigt werden konnte.

Spielzeiten:
Donnerstag 8.15, Freitag 8.15, Sonnabend 6, 8.15,
Sonntag 3, 6, 8.15.
Sonntag, 3 Uhr Auideraufführung. Eintritt 30 Pf.

Königs Möbelhaus

Wollen Sie wirkliche Facharbeit?
Hier ist sie!
Sofas, Ruhebett und Matratzen in jeder Form
Spezialität: Ruhebett „Stabil“ mit Rettiennsch
Federnde Auflegematratzen
Umarbeiten und Reparaturen sämtlicher Polstermöbel
unt. Verwendung d. besten Materials z. billigen Preisen
In gleicher Qualität erhalten Sie bei mir:
Möbel, Stühle, Gardinen, Divandeecken, Wand-
behänge, Bettvorlagen u. berggardinen u. Maß
Linoleum, Stragula
Offenbacher Lederwaren, Rindled-Ranzen 5.95
Rucksäcke, Koffer, Gürtel, Hosenträger etc.
Solide Polstermöbel
aus eigener Werkstatt ist die beste Garantie.
Oskar König
Dezenteur u. Tapeziermeister
Berthshäuserstraße 5 Fernruf 321.

Praktische Oster-Geschenke

Frühjahrs-Konfektion	Preiswertes für Damen u. Herren
Frühjahrskleid aus reinwoll., reizend gemust. Tweed- stoffen, jugendliche, flotte Machart, m. Seidenkragen oder Westegarnierung	Schluphose für Damen, aus kunstseid., feinfarb. Trikot, die Besaßen, in sich ge- streifter Atlastrikot. 1.25
Nachmittagskleid aus Plamenga, dem bevorzugt., eleg. Gewebe, geschmackv. kleids. Straßen- farben, hochmod., gedieg. Verarbeitung.	Schluphose für Damen, aus zweifelligen, gediegen. Trikot-Charmeuse, maschenlose, kunst- seidene Qualität. 2.25
Extra weites Kleid Straß.- u. Nachmittagskleid f. besond. starke Dam., aus gedieg. Plamenga, in dez. Farben, kleids., mod. Verarbeitung.	Prinzeßrock f. Damen, kunstseid. Trikot-Charmeuse, in eleg. Farben u. mit reizenden, klein. Motiven geschmackvoll bestickt, 4.75
Praktischer Mantel aus mod., dezent in Herrengeschmack gemust. Stoffen, verschied., neuartige und kleids. Fasson, m. vollst. Futter	Oberhemd für Tee und Tanz, aus mittellägigen, goldgelben, weißen Popeline, durch- gehend gearbeitet. 3.95
Extra weiter Mantel reiwollener Ripsmantel, schwarz oder marinebl., ganz auf eleg. Knats. gef., mod. kleids. Paßf., f. besond. st. Dam.	Wochenendhemd das moderne, praktische Hemd, aus gutem Oxford, mit passenden Kragen und Bänder. 3.95
Flotter Mantel a. marinebl. od. schwarz. Wollgeorg., in feinv., gedieg. Qual., eleg. Verarb., m. schlankest. Jabokk. u. Böseeng.	Oberhemd Tricotseide oder Popeline, mit geschmack- vollen, neuen Dessins und in eleganter Verarbeitung. 4.75
Flottes Kostüm aus geschmeid. und eleg. Crêpe fleur, feingest. neue Frühjahrsfarb., Jacke mit vollst. N. weid. Futter, in kleids. Ausf.	Nachthemd für Damen, mittelläufiges, schön. Wäsche- stuch, mit modernem, feinfarbigem Be- satz oder reizender Söckerei. 3.25
Frühjahrs-Kostüm aus feinv., gemust. Sportst. od. eleg. P. w. Stoff., in marineblau, in Tweedart gemust., Jacke ged. Verarb., k's. Paßf.	Schlafanzug für Damen, aus gutem Popeline oder starem Batist, geschmackvoll verzierte, gediegene Verarbeitung. 3.75

Ludwig Bach & Co
Wettinerstr. 3/5 Dresden

Zweiggeschäft: Dresden-N
Geschäftsstr. 10/18

LOHNENDE MAST- u. ZUCHT

sichert die Selbstfütterung der altbewährten, physio-
logisch vollkommenen gew. Futterkalk-Nährsalz-
Mischung **M. Brockmanns Zwerg-Mark** Milch,
Eier, Fleisch, Fett,
Sichere Schutz vor
Knochen-
krankungen
Gleimige
Fresser

M. Brockmann
Chem. Fab. m. B.
Leipzig-Eutr.

**Konfirmations-
und Oster-Karten**

empfehlen
in reicher Auswahl
Buchhandlung
Hermann Rühle.

Verpachten unsere
Röderwiese
eventl. auch geteilt.
Interessenten wollen sich
im Kontor melden.
Julius Werthschütz
H. G.

Bienenhonig

Garant. rein. Eigener Ernte
in Schleuder- und Scheiben-
honig empfehle
Oskar Worman
Bäckermeister.

Als passendes Konfirmationsgeschenk

empfehle in reicher Auswahl
Gesangbücher von 3.50 RM. an. Christl. Gedenk-
bücher, Schreibgarnituren, Briefkassetten,
Füllfederhalter, Bilder, Schmuckdosen,
Taschentuchkästen, Taschentouillettes
Manschettenknopfgarnituren, Halsketten
usw. usw.

Buchhandlung **H. Rühle**

**Alle Blumen- u. Gemüse-
Sämereien**

in Paketen u. ausgewogen
Strohwickeln, Hornfräne
Kaffeebohnen, Cocosfrüchte
Baumwachs, Blumen-
dünger
Obstbaumcardolineum,
Infrantvertilger, Vogel-
futter erhalten Sie in der
Adler-Drogerie
G. Wehner.

**Tages- und
Abendstunden**

im
**Anfertigen eigener
Garderobe**
erteilt ab 15. April laufend
Schneidemeisterin
Minna Völkel
Babuehofstr. 7.

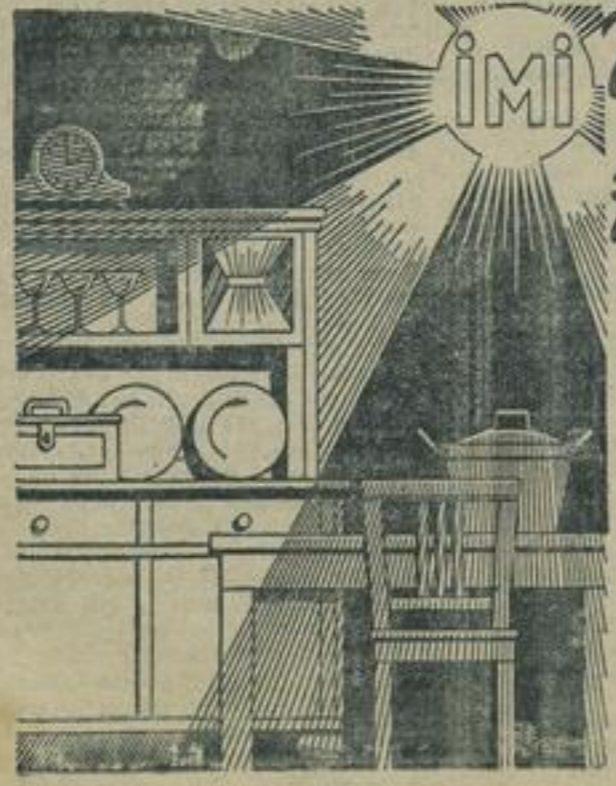
Für 4,60 RM.
den ganzen Garten voller Blumen!

Wir haben
10 Edelrosen, die Sie mit
dem schönsten, prima weißen Blüten-
duft auszeichnen in den ersten
Jahren mit Rosen.
10 Prachtdahlien in den schön-
sten Farben.
10 Knelien-Beugonien in den schön-
sten Farben.
2 wundervolle Dahlienknollen,
10 Glückshelmsknollen,
alle in prima Qualität und schon in
diesem Jahre einen Glanzblau. Die
ganz Edelsten für nur RM. 4.60.
Doppelhelmsknollen RM. 4.60.
Trennen Sie nicht, nur Rosen 30-
tägig abgeliefert im besten, Pack-
material. Ihre Dankbarkeit.
VERANDAGARTNEREI
A. O. Földner G. m. b. H.
Taborz (Bez. Erfurt)

**Sommer-
sprossen**

werden mit Garantie
durch **Venus** (Stärke
B)
Lesetüchtig. Preis M. 2.75.
Kreuz-Drogerie Fr. Jaekel.

Kreisel
empfiehlt
H. Rühle
Buchhandlung.



IMi
Tiefenreinigung im Glanz, loswerden Flecken
zerrissen **IMi** im Flu in die Küche!

Selbst hoffnungslos verschmierte und verschmutzte Sachen weckt **IMi**
zu neuem Leben, zu neuer Schönheit. Das ist ein Strahlen, ein
Gleichen, ein Funkeln - überall, wo **IMi** am Werk ist! Das erfüllt
die Hausfrau mit Stolz und Freude! Und wie leicht wird das Auf-
waschen, das Spülen, das Reinigen mit dieser modernsten und viel-
seitigsten Arbeitshilfe.

Versuchen Sie es nur! **IMi** arbeitet so sicher, so zu-
verlässig, so gründlich, wie man es bisher von keinem
Reinigungsmittel kannte.

1 Eßlöffel **IMi** auf 10 Liter heißes Wasser wirkt Wunder-
spart Zeit und Mühe - und kostet nur gut 1 Pfennig!
Darum ist **IMi** so beliebt! Was immer es zu reinigen
und zu säubern gibt - greifen Sie immer zu **IMi**!

IMi Henkel's Aufwasch-, Spül- und Reinigungsmittel für
Haus- und Küchengerät. Hergestellt in den Persilwerken.

